

回覧 Aviso Circular

校区だより Informativo do Distrito Escolar

<事務局>岩田校区市民館<Secretaria> Centro Comunitário do Distrito Escolar Iwata

第 66 号 2018 年 11 月 1 日発行 Edição nº 66 Data de emissão: 01/NOV/2018

Foi realizado o Encontro "Non. Hoi" de Intercâmbio de Voluntários

「のん・ほい」ボランティア交流会が開催されました

Os voluntários regionais podem ajudar os idosos apurados na vida cotidiana, a Atividade "Non · Hoi" de Apoio ao Distrito Escolar Iwata já está no quarto ano. Também recebemos apoio da prefeitura e associações comunitárias, e contamos com 50 voluntários cadastrados e as atividades prosseguem sem problemas.

O encontro dos voluntários foi realizado no centro comunitário do distrito escolar em 28 de setembro para que os voluntários atuantes se reunissem num mesmo local, para troca de opiniões e sessões de estudo para utilizarem nas atividades futuras. Neste encontro de intercâmbio, após relatar a situação da atividade deste ano, recebemos o palestrante do Departamento de Amparo à Longevidade, da prefeitura e tivemos uma palestra com o tema "O que são os [Cuidados de Inclusão Comunitária]". E pudemos estudar sobre a situação e as questões que nos rodeiam. Na segunda parte, como "Conferência Regional de Cuidados" patrocinada pelo Centro Regional de Apoio Integral, discutimos vários casos vivenciados dentro de atividades reais através de jogos de atividades de apoio mútuo, principalmente por funcionários da CARE CO-OP TOYOHASHI. Embora tenha sido um encontro de duas horas, foi um encontro de intercâmbio significativo, com o aprofundamento da compreensão e compartilhamento dos conhecimentos e tarefas de coordenadores e voluntários.

*Sobre as Atividades "Non · Hoi" de Apoio ao Distrito Escolar Iwata.

· Os voluntários locais podem ajudar nos pequenos problemas do dia-a-dia, aos idosos que vivem no Distrito Escolar Iwata (por regra, para pessoas a partir de 65 anos de idade, que moram sozinhos ou em família composta somente de idosos).

· O conteúdo das atividades basicamente são por cerca de 30 minutos por pessoa, como capina, corte de galhos, compras, troca de lâmpadas, faxina, deslocamento de móveis, escrita, jogar o lixo, etc.

Taxa de utilização para os inscritos na Associação de Moradores: até 30 minutos, 100 yenes/pessoa.

Taxa para não-inscritos: até 30 minutos, 200 yenes/pessoa.

· Telefone de recepção 090-4196-1476 (segunda à sexta, das 9:00 às 17:00h).

Voluntários atuam com o lema "QUANDO VOCÊ PUDER", "FAÇA O QUE PUDER", "SEM EXAGEROS". Estamos sempre procurando pessoas que possam colaborar.

Presidente do Grupo de Atividades "Non · Hoi" de Apoio: Tetsuo Aoki

Eventos de novembro previstos pelo Distrito Escolar Iwata

3 (sáb), 4/NOV (dom) Festival do Centro Comunitário

11/NOV (dom) Bazar de Donativos do *Toyō Chuugakkō*

17/NOV (sáb) Teatro da Escola Primária Iwata

18/NOV (dom) Torneio de Kin-ball

Santuário Iwata Hachimangu / Grande Festival de Outono do Santuário Konpira

岩田八幡宮・琴平神社秋季大祭

O Santuário de Iwata Hachimangu e o Grande Festival de Outono do Santuário Konpira foram realizados, 6 de outubro (sábado) e 7 de outubro (dom). No sábado devido ao tufão n^o 25 o tempo estava instável e a chuva caía e parava; partir das 6 horas da tarde começou a chover forte, mas a chuva parou um pouco antes do Iwata - Enyukai de fogos de artifício, e pôde ser apreciado por muitas pessoas. No domingo, passado o tufão, sob um clima outonal, as crianças de todos os bairros passaram em cortejos carregando “mikoshi” e “flutuador alegórico” pelas ruas da cidade. Nos distritos, entretenimento, torneios de karaokê e *Amazake* foram executados, e *Mochinage* do final reuniu tantas pessoas e ficou muito animado. Consegui terminar em segurança sem acidentes nem ferimentos.

Presidente da Associação Autônoma do 1^o Distrito de Naka-Iwata: Hiroshi Ohashi

Aviso de treinamento de emergência de desastre do Distrito Escolar Iwata
岩田校区防災訓練のお知らせ

Não se sabe quando ocorrerá o Terremoto das Fossas de Nankai. Terremotos ocorridos com intensidade sísmica 7 ocorreram na região sul da Província de Hyogo-ken Nanbu Jishin (1995.1.17), Terremoto Niigata Chuetsu (2004.10.23), Terremoto em alto-mar do Oceano Pacífico da região Nordeste (2011.3.11), Terremoto de Kumamoto (2016.4.14), e este ano o Terremoto de Hokkaido (2018.9.6). Dentre os 6 casos de terremotos citados, apenas (2 vezes, em Kumamoto). Você não sente que os intervalos entre os terremotos estão ficando mais curtos?

Planejamos o treinamento anual contra desastres no distrito escolar em parceria com a escola primária, como segue. **Aguardamos a** participação de muitas pessoas.

- Data: 2/DEZ (dom), as 11:30 da manhã (após o término do *Festival Dondoko* da escola primária) até as 14:00h.
- Local: Iwata Shougakkou, no ginásio esportivo e outros